

REPÚBLICA DE PANAMA



# ANALES

DE LA

## SEGUNDA ASAMBLEA NACIONAL CONSTITUYENTE.

Editor: ERNESTO J. NICOLAU

Secretario de Publicidad.

AÑO UNICO

Panamá, 31 de Agosto de 1945.

No. 1

### DIGNATARIOS DE LA SEGUNDA ASAMBLEA NACIONAL CONSTITUYENTE

Presidente . . . . . H. C. Rosendo Jurado  
Primer Vice- Presidente . . . . . H. C. Harmodio Arosemena F.  
Segundo Vice- Presidente . . . . . H. C. Gumersinda Páez  
Secretario General . . . . . Lic. Domingo H. Turner.

### COMISIONES PERMANENTES

#### *De Estudio del Proyecto de Constitución*

José Isaac Fábrega  
Agustín Ferrari  
Felipe O. Pérez  
Harmodio Arosemena F.  
Didacio Silvera  
Abilio Bellido  
Jacinto López y León  
Esther Neira de Calvo  
Diógenes de la Rosa

#### *De Reglamento*

Abilio Bellido  
Gumersinda Páez  
J. M. Varela  
Jacinto López y León  
Homero Ayala P.

#### *De Credenciales*

José de Obaldía Jované  
Nicolás Sagel  
Julio E. Vargas  
Alberto Ortega  
Gil Blas Tejeira

#### *Del Mensaje Prsidencial*

Agustín Ferrari  
Abilio Bellido

Max Arosemena  
Antonio J. Sucre  
Jacinto López y León  
Luis E. García de Paredes  
José A. Broüwer

#### *De las Investigaciones*

Antonio J. Sucre  
Mario Galindo T.  
Max Arosemena  
Jorge Ramírez Duque  
Felipe O. Pérez

#### *De Revisiones*

Abilio Bellido  
José Isaac Fábrega  
José de Obaldía Jované  
Diógenes de la Rosa  
Jacinto López y León

#### *De Estilo*

Abilio Bellido  
José Isaac Fábrega  
José de Obaldía Jované  
Diógenes de la Rosa  
Jacinto López y León

### COMISIONES TRANSITORIAS

#### *De Investigaciones del "Malecón Balboa"*

Homero Ayala P.  
Diógenes de la Rosa  
Gregorio de los Ríos  
Waldo Arrocha G.  
Eric Delvalle

#### *De Investigación de Lotes del Ferrocarril*

Alberto Rivera L.  
Dominador Bazan  
Gumersinda Páez  
E. García de Paredes  
J. M. Varela

## -- SUMARIO --

	PÁGINAS		PÁGINAS
DECRETOS LEGISLATIVOS			
Número 1, de 15 de Junio de 1945, sobre derogatoria del Acto Legislativo de 1941, formación del Gobierno Provisional y otras disposiciones pertinentes .....	3	Número 8, de 21 de Junio de 1945, por la cual se crea Comisión para la investigación de las actuaciones de los funcionarios de los Gobiernos que tuvo el país desde el 19 de Enero de 1940 hasta el 15 de Junio de 1945 .....	
Número 2, de 19 de Junio de 1945, por el cual se asignan los sueldos de los Honorables Constituyentes y del Personal de la Secretaría y se vota la partida correspondiente .....	3	Número 9, de 21 de Junio de 1945, por la cual se resuelve nombrar una comisión para que estudie la administración de "Los Lotes del Ferrocarril", y los derechos de propiedad de los terrenos del "Relleno o Malecón de Balboa" .....	
Número 3, de 26 de Junio de 1945, en reconocimiento de los Próceres de la Independencia y por el cual se establece una pensión a los convencionales de 1904..	4	Número 10, de 21 de Junio de 1945, por la cual se pide puntualidad a los delegados y se fijan tres debates para todo acto Legislativo .....	
Número 4, de 28 de Junio de 1945, sobre funciones del Poder Ejecutivo, Judicial, del Ministerio Público y de lo Contencioso-Administrativo .....	4	Número 11, de 27 de Junio de 1945, por la cual se pide informe al Ministro de Gobierno y Justicia sobre el matador de Bolívar Rodríguez .....	
Número 5, de 29 de Junio de 1945, sobre atribuciones del Presidente Provisional de la República, funcionamiento del Gabinete y Presupuesto .....	5	Número 12, de 2 de Julio de 1945, por la cual se solicita al Gobernador concretar cargos hechos al Ayuntamiento	
Número 6, de 6 de Julio de 1945, por el cual se organiza el Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública y se dictan otras disposiciones conexas ..	7	Número 13, de 2 de Julio de 1945, por la cual se dispone estudiar las insinuaciones hechas en el Exterior de convertir en Internacional el Canal de Panamá ....	
Número 7, de 10 de Julio de 1945, por el cual se reconocen los méritos y se declara Prócer a la Srta. Aminta Meléndez .....	8	Número 14, de 6 de Julio de 1945, por la cual se declara el 14 de Julio como día Feriado Nacional .....	
Número 8, de 13 de Julio de 1945, sobre construcción de hospitales, anexos de hospitales y preventorios ....	8	Número 15, de 6 de Julio de 1945, por la cual se cita a los señores Ministros de Obras Públicas, Contralor General de la Nación y Dr. Vicente Mastellari a la sesión de 10 de Julio .....	
Número 9, de 16 de Julio de 1945, por el cual se fijan categorías, se señalan sueldos y se toman otras medidas relacionadas con los empleados del ramo de Telecomunicaciones .....	9	Número 16, de 6 de Julio de 1945, por la cual se suspenden los lanzamientos mientras quede aprobado el Proyecto de Decreto al respecto .....	
RESOLUCIONES		Número 17, de 9 de Julio de 1945, por la cual se solicita al Poder Ejecutivo los acuerdos y convenios celebrados entre la República de Panamá y los Estados Unidos de Norte América durante la Administración del Dr. Harmodio Arias .....	11
Número 1, de 15 de Junio de 1945, por la cual se designa el personal de la Secretaría de la Asamblea Nacional Constituyente .....	11	Número 18, de 9 de Julio de 1945, por la cual se hace efectivo el receso de la Asamblea desde el 16 de Julio ....	
Número 2, de 19 de Junio de 1945, por la cual se declara a Don Enrique A. Jiménez, Ernesto de la Guardia Jr. y Raúl Jiménez, Presidente, Primer Vice-Presidente y Segundo Vice-Presidente de la República, respectivamente .....	11	Número 19, de 9 de Julio de 1945, por la cual se adiciona la Resolución N° 14 que declara feriado el día 14 de Julio .....	
Número 3, de 19 de Junio de 1945, por la cual se adiciona la Resolución N° 1 sobre personal de la Secretaría de la Asamblea Nacional Constituyente .....	11	Número 20, de 9 de Julio de 1945, por la cual se autoriza a los Delegados de la Asamblea Constituyente aceptar cargos Diplomáticos .....	
Número 3 Bis, de 19 de Junio de 1945, por la cual se consigna en el Acta del 19 de Junio de 1945, el reconocimiento que hace la mujer panameña del mérito que tiene el Decreto Electoral N° 12 del 2 de Febrero de 1945 y el júbilo que sienten las mujeres por su triunfo y el de las instituciones femeninas ....	11	Número 21, de 12 de Julio de 1945, por la cual se cancela un contrato de radiodifusión, se abre a licitación dicho servicio, y se nombra asesores a la Comisión respectiva .....	
Número 4, de 19 de Junio de 1945, por la cual se resuelve dar dos debates en días distintos a todo acto Legislativo .....	12	Número 22, de 12 de Julio de 1945, por la cual se declara permanente la Directiva actual de la Cámara .....	
Número 5, de 20 de Junio de 1945, por la cual se solicita al Poder Ejecutivo remitir a la Asamblea, los tratados, convenciones y demás instrumentos internacionales suscritos por la administración anterior..	12	Número 23, de 12 de Julio de 1945, por la cual se autoriza al Contralor de la República para que pague a la Señora Gladys P. de Heurtematte ciertos gastos ....	
Número 6, de 20 de Junio de 1945, por la cual se pide al Poder Ejecutivo la ruptura de relaciones con el Gobierno del General Franco y la Falange Española, y el inmediato establecimiento de relaciones con el Gobierno de la Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas .....	12	Número 24, de 13 de Julio de 1945, por la cual se autoriza al H. C. Barletta para que acepte un cargo diplomático .....	
Número 7, de 20 de Junio de 1945, por la cual se rinde tributo al gran pre-hombre del Siglo XX, al paladín de la Democracia, Franklin Delano Roosevelt .....	13	Número 25, de 13 de Julio de 1945, por la cual se establecen los derechos de reunión, asociación y expresión del pensamiento .....	
		Número 26, de 16 de Julio de 1945, por la cual se aprueba con modificaciones el Decreto 1231, de 13 de Julio de 1945, por el cual se toman medidas sobre inquilinato	
		Número 27, de 7 de Agosto de 1945, por la cual quedan sin valor ni efecto alguno las modificaciones hechas por Resolución N° 26, de 16 de Julio de 1945 al Decreto Ejecutivo N° 1231 por el cual se toman medidas sobre inquilinato .....	

# DECRETOS LEGISLATIVOS

## DECRETO LEGISLATIVO NUMERO 1

(de 15 de Junio de 1945)

Sobre derogatoria del Acto Legislativo de 1941, formación del Gobierno Provisional y otras disposiciones pertinentes.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

DECRETA:

1º—Se deroga el Acto Legislativo expedido el 2 de enero de 1941.

2º—Mientras se expida una nueva Constitución, continuarán rigiendo los códigos, leyes y demás disposiciones vigentes en cuanto no disminuyan en forma alguna la autoridad soberana de esta Asamblea Nacional Constituyente.

3º—Para ejercer el cargo de Jefe del Poder Ejecutivo durante el término provisional, anterior a la expedición de la nueva Constitución, esta Asamblea procederá inmediatamente a elegir por mayoría de votos: un Presidente, un Primer Vicepresidente y un Segundo Vicepresidente. Los Vicepresidentes, por su orden, entrarán en funciones en caso de falta absoluta o temporal del Presidente.

4º—El Presidente de la República nombrará un Gabinete formado así:

Un Ministro de Gobierno y Justicia;

Un Ministro de Relaciones Exteriores;

Un Ministro de Hacienda y Tesoro;

Un Ministro de Educación;

Un Ministro de Agricultura, Comercio e Industrias;

Un Ministro de Obras Públicas, y

Un Ministro de Previsión Social (a cuyo cargo pasarán los Departamentos de Salubridad, Trabajo y Justicia Social).

5º—El Poder Ejecutivo nombrará Contralor General de la República y someterá dicho nombramiento a la consideración de esta Asamblea dentro de los cinco días siguientes a la fecha de hoy.

6º—Los Ministros de Estado, los miembros de la Asamblea Nacional Constituyente de 1904 y los próceres de la Independencia tendrán derecho a voz y moción en las deliberaciones de esta Asamblea.

Dado en la ciudad de Panamá, en el Salón de Sesiones de la Segunda Asamblea Nacional Constituyente, a los quince días del mes de Junio del año de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

D. H. Turner.

(Gaceta Oficial, N° 9.760 de 27 de Julio de 1945).

## DECRETO LEGISLATIVO NUMERO 2

(de 19 de Junio de 1945)

Por el cual se asignan los sueldos de los Honorables Constituyentes y del Personal de la Secretaría y se vota la partida correspondiente.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

CONSIDERANDO:

1º—Que está pendiente aún la cuestión de sueldos de los Delegados, así como también los emolumentos que ellos deben percibir en concepto de gastos de representación y los de la Secretaría y el personal subalterno.

2º—Que aún cuando el Ejecutivo dictó un decreto al respecto éste no se conforma en manera alguna con las necesidades justificadas de todos y cada uno de los Delegados, ya que no es posible pensar que CUATROCIENTOS (B/. 400.00) BALBOAS sean suficientes para tal fin mucho más si se tienen en cuenta el considerable aumento en el costo de la vida que actualmente se registra en todos los aspectos.

DECRETA:

1º—Que el sueldo de cada Delegado a la Constituyente queda fijado en SEIS MIL BALBOAS (B/. 6.000.00) anuales a razón de QUINIENTOS BALBOAS (B/. 500.00) mensuales.

2º—Los gastos de representación de cada Delegado se fijarán en la suma de MIL BALBOAS (B/. 1.000.00) de cuya cantidad serán descontados los CUATROCIENTOS (B/. 400.00) BALBOAS ya decretados y percibidos.

3º—La franquicia telefónica, telegráfica y postal será efectiva mientras dure el cargo para el cual han sido electos sin limitaciones.

4º—El sueldo del Secretario General será de CUATROCIENTOS CINCUENTA BALBOAS (B/. 450.00) mensuales y el de los Secretarios Auxiliares de Actas, de Publicidad y de Correspondencia será de TRESCIENTOS CINCUENTA (B/. 350.00) BALBOAS mensuales cada uno.

5º—El sueldo de los Relatores será de TRESCIENTOS (B/. 300.00) BALBOAS mensuales cada uno; el del Oficial Mayor de DOSCIENTOS CINCUENTA (B/. 250.00) BALBOAS mensuales; el del Pagador de DOSCIENTOS BALBOAS (B/. 200.00) mensuales; el del Archivero de CIENTO CINCUENTA BALBOAS (B/. 150.00) mensuales; el de las taquí-mecanógrafas de primera clase CIENTO VEINTICINCO BALBOAS (B/. 125.00) mensuales, de segunda clase NOVENTA BALBOAS (B/. 90.00) mensuales; el de los Escribientes NOVENTA BALBOAS (B/. 90.00) mensuales; el de los Ujieres SETENTA Y CINCO (B/. 75.00) BALBOAS mensuales; el de los Mensajeros de SESENTA BALBOAS (B/. 60.00) mensuales. Fijase en

DOSCIENTOS CINCUENTA BALBOAS (B/. 250.00) los gastos de representación del Secretario General y en DOSCIENTOS BALBOAS (B/. 200.00) los de cada uno de los Secretarios Auxiliares. Asignase la suma de SETENTA Y CINCO (B/. 75.00) BALBOAS para el sueldo del Sub-Archivero y de CIENTO CINCUENTA BALBOAS (B/. 150.00) mensuales al Calígrafo; en CIENTO VEINTICINCO BALBOAS (B/. 125.00) el del Jefe del Personal de Vigilancia y Aseo; en SETENTA Y CINCO BALBOAS (B/. 75.00) el del Electricista; en SESENTA Y CINCO BALBOAS (B/. 65.00) el del plomero y el de los Guardianes en SESENTA Y CINCO (B/. 65.00) BALBOAS.

6º—Estos sueldos tienen efectividad desde el 15 de este mes, fecha en que todo el personal de la Secretaría y subalterno comenzó a prestar servicio.

Para atender a los gastos que demanda este Decreto Legislativo vótase la partida adicional al presupuesto de gastos por la suma correspondiente.

Dado en la ciudad de Panamá, en el Salón de Sesiones de la Segunda Asamblea Nacional Constituyente, a los diez y nueve días del mes de Junio del año de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

D. H. Turner.

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Presidencia.—Panamá, Julio 17 de 1945.

Ejecútese y publíquese.

E. A. JIMENEZ.

El Ministro de Hacienda y Tesoro,

RICARDO A. MORALES.

(Gaceta Oficial Nº 9.760 de 27 de Julio de 1945).

\*  
\* \*

### DECRETO LEGISLATIVO NUMERO 3

(de 26 de Junio de 1945)

En reconocimiento de los Próceres de la Independencia y por el cual se establece una pensión a los convencionales de 1904.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

CONSIDERANDO:

Primero:—Que es deber del Cuerpo Soberano de la Nación reconocer en toda su trascendencia la obra epónima de los Próceres del Acto de Independencia de 1903; y,

Segundo:—Que es deber del Estado atender las necesidades de los que fueron Convencionales de 1904 y aún viven,

### DECRETA:

Artículo 1º—Se expide el presente Decreto en reconocimiento de los Próceres de 1903 por su obra epónima de iniciación de la Independencia.

Artículo 2º—Se reconoce una pensión vitalicia de quinientos balboas (B/. 500.00) mensuales a los Convencionales de 1904 señores General Manuel Quintero Villarreal, Profesor Nicolás Victoria Jaén, Doctor Juan Vásquez V., don Manuel S. Pinilla, don Fabio Arosemena, Ingeniero Manuel A. Alguero y don Manuel María Correa.

Artículo 3º—El Poder Ejecutivo tomará las medidas necesarias para cubrir desde la sanción de este Decreto el gasto que ocasionen los sueldos de estos servidores a la Patria, imputando su erogación a la partida que creyere más conveniente.

Artículo 4º—Este Decreto Legislativo modifica y sustituye las disposiciones anteriores en relación con las jubilaciones señaladas a algunos de estos Constituyentes.

Dado en la ciudad de Panamá, en el Salón de Sesiones de la Segunda Asamblea Nacional Constituyente, a los veinte y seis días del mes de Junio del año de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

D. H. Turner.

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Presidencia. — Panamá, 13 de Julio de 1945.

Ejecútese y publíquese.

E. A. JIMENEZ.

El Ministro de Gobierno y Justicia,

CARLOS SUCRE C.

(Gaceta Oficial Nº 9.761 de 28 de Julio de 1945).

\*  
\* \*

### DECRETO LEGISLATIVO NUMERO 4

(de 28 de Junio de 1945)

Sobre funciones del Poder Ejecutivo, Judicial, del Ministerio Público y de lo Contencioso Administrativo.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

DECRETA:

Artículo 1º—En tanto se expida la nueva Constitución el Poder Judicial será ejercido por una Corte Suprema de Justicia formada por cinco Magistrado principales y cinco suplentes y por los Tribunales y Juzgados subalternos reconocidos en las leyes en vigencia.

Artículo 2º—La administración de justicia es gratuita en toda la República.

Artículo 3º—Las autoridades administrativas determinadas en las leyes en vigencia podrán administrar justicia en asuntos policivos, dentro de su jurisdicción, en los casos y condiciones que la misma ley establece.

Artículo 4º—En los Tribunales y Juzgados establecidos en las actuales leyes, los Magistrados y Jueces serán nombrados por la Corte, Tribunal o Juez inmediatamente superior en jerarquía.

Artículo 5º—El Ministerio Público será ejercido por un Procurador General de la Nación, por los Fiscales y Personeros y por los demás funcionarios designados en la Ley. Cada agente del Ministerio Público tendrá dos suplentes, quienes lo reemplazarán por su orden en sus faltas temporales y en las absolutas mientras se llene la vacante.

Artículo 6º—Corresponde a los funcionarios del Ministerio Público defender los intereses de la Nación, de la Provincia o Distrito según los casos; promover la ejecución de las leyes, sentencias judiciales y disposiciones administrativas, supervigilar la conducta oficial de los empleados públicos; investigar, perseguir y castigar los delitos y las contravenciones legales o de violación de las resoluciones de esta Convención; servir de Consejeros Jurídicos a los funcionarios administrativos de su jurisdicción, y, en general, desempeñar todas las demás atribuciones que les asignen las leyes. Los agentes del Ministerio Público tienen mando y jurisdicción, y cuando actúan en defensa de los intereses de la Nación o de otras entidades políticas o públicas tendrán las facultades o prerrogativas de los apoderados judiciales.

Artículo 7º—Se establece la jurisdicción contencioso administrativa, que tendrá por objeto revisar los actos, resoluciones, órdenes o disposiciones de todos los funcionarios o establecimientos públicos autónomos o semi-autónomos, sean nacionales o municipales, en ejercicio de sus funciones o con pretexto de ejercerlas. Podrán demandar la revisión el Ministerio Público y las personas afectadas, además de que se concede acción popular para que cualquier persona, natural o jurídica, nacional o extranjera, pueda promoverla en cualquier caso en que se haya incurrido en injuria contra derecho.

Artículo 8º—La jurisdicción contencioso-administrativa se ejercerá por un Tribunal independiente del Poder Ejecutivo y del Judicial formado por tres Magistrados principales y tres suplentes con el personal subalterno, las atribuciones y demás condiciones establecidas en este Decreto y en las leyes, y se extenderá a todos los juicios contenciosos de plena jurisdicción, de anulación y de interpretación. Los fallos del Tribunal de lo Contencioso-administrativo serán obligatorios. Su no cumplimiento causará la pérdida del empleo del funcionario responsable, sin perjuicio de las reparaciones de orden civil a que tengan derecho la o las personas afectadas por los actos, resoluciones, órdenes o disposiciones recurridas.

Artículo 9º—Mientras se expida la nueva Constitución Nacional continuarán en sus cargos los actuales funcionarios del Poder Judicial, del Ministerio Público y de la jurisdicción Contencioso administrativa. En caso de vacantes los reemplazos serán acordados en la forma establecida en las leyes en vigencia, y si en el lapso que se acuerda

para la permanencia en sus puestos de los actuales miembros del Poder Judicial o del Ministerio Público haya necesidad de hacer nuevos nombramientos por exigencia legal, los favorecidos con ellos quedarán también en interinidad en el ejercicio de sus cargos.

Artículo 10.—Se derogan los artículos 109, 110, 111, 112 y 113 de la Ley 135 de 1943.

Dado en la ciudad de Panamá, en el Salón de Sesiones de la Segunda Asamblea Nacional Constituyente, a los veinte y ocho días del mes de Junio del año de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

D. H. Turner.

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Presidencia.—Panamá, 13 de Julio de 1945.

Ejécútese y publíquese.

E A. JIMENEZ.

El Ministro de Gobierno y Justicia,

CARLOS SUCRE C.

(Gaceta Oficial N° 9.761 de 28 de Julio de 1945).

\*  
\* \*

## DECRETO LEGISLATIVO NUMERO 5

(DE 29 DE JUNIO DE 1945)

Sobre atribuciones del Presidente Provisional de la República, funcionamiento del Gabinete y Presupuesto.

La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,

DECRETA:

Artículo 1º Las atribuciones del Presidente Provisional de la República serán las que enseguida se expresan, sujetas siempre a posterior examen, reforma o aprobación de este Cuerpo, mediante el voto de las dos terceras partes de sus miembros:

a) Nombrar y separar libremente los Ministros de Estado, los Gobernadores de las provincias y las personas que deban desempeñar cualesquiera empleos nacionales cuya provisión no corresponda a otros funcionarios o corporaciones;

b) Velar por la conservación del orden público;

c) Dirigir las relaciones diplomáticas y comerciales con las demás naciones; nombrar libremente y recibir los agentes respectivos, y celebrar tratados públicos y convenios, los que serán sometidos para su aprobación a la Asamblea Constituyente;

d) Dar a la Asamblea los informes especiales que de él se soliciten;

e) Obedecer las leyes vigentes y las disposiciones de esta Asamblea y velar por su exacto cumplimiento;

f) Vigilar la recaudación y administración de las rentas de la República y decretar su inversión con arreglo a las leyes;

g) Celebrar contratos administrativos para la prestación de servicios y ejecución de obras públicas con arreglo a las leyes fiscales y con la obligación de dar cuenta a la Asamblea en sus sesiones ordinarias;

h) Conceder patentes de privilegios útiles conforme a las leyes;

i) Conceder a los nacionales que lo soliciten permiso para aceptar cargos o distinciones de Gobiernos extranjeros;

j) Dirigir, reglamentar e inspeccionar la instrucción pública nacional;

k) Velar sobre la buena marcha de los establecimientos públicos de la nación;

l) Conmutar y rebajar penas con arreglo a la ley que regula la materia;

m) Conferir grados militares de acuerdo con las disposiciones legales correspondientes;

n) Disponer de la fuerza pública como jefe superior de la misma;

ñ) Nombrar, con sujeción a la aprobación de la Asamblea Nacional a los Magistrados de la Corte Suprema de Justicia y a sus suplentes, al Contralor General de la República y al Gerente y miembros de la Junta Directiva del Banco Nacional y a los suplentes de éstos;

o) Recomendar las leyes que lo requieran y ejercer las demás atribuciones que le correspondan de acuerdo con la ley; y,

p) Expedir y ejecutar Decretos especiales sobre empleados supernumerarios en calidad de maestros, profesores y otros empleos del ramo de Educación, a base de los principios que establecieron las leyes orgánicas del ramo, e independientemente de los estatutos generales vigentes sobre jubilación de los Empleados Públicos amparados por la Caja de Seguro Social.

Artículo 2º Ningún acto del Presidente de la República, excepto el de nombramiento o remoción de Ministros de Estado tendrá valor ni fuerza alguna mientras no sea refrendado y comunicado por el Ministro de Estado en el ramo respectivo, quien, por el mismo hecho, se constituye responsable. Los mandatos y órdenes que un Ministro de Estado expida dentro de su ramo, expresando que lo hace por instrucciones u órdenes del Presidente de la República, serán obligatorios y sólo podrán ser invalidados por el mismo Presidente, siempre que no se salga de la órbita de las facultades que le corresponden al Poder Ejecutivo según esta Resolución y la ley.

Artículo 3º Los Ministros de Estado son órgano único de comunicación del Poder Ejecutivo con la Asamblea Nacional, y pueden proponer proyectos de leyes y tomar parte en los debates.

Artículo 4º La Asamblea Nacional puede requerir la asistencia de los Ministros de Estado, cuando lo tenga a bien.

Artículo 5º Los Ministros son los Jefes Superiores de sus respectivos ramos y dependen directamente del Presidente de la República.

Artículo 6º Constituye el Consejo de Gabinete la reunión de todos los Ministros de Estado bajo la Presidencia indispensable del Presidente de la República.

Sus dictámenes no serán obligatorios para éste.

Artículo 7º Son funciones del Consejo de Gabinete:

a) Actuar como cuerpo consultivo del Presidente de la República en asuntos de Administración, debiendo necesariamente ser oído en todos aquellos que determinen esta resolución y las leyes;

b) Abrir, bajo responsabilidad colectiva de todos sus miembros los créditos suplementales o extraordinarios, con sujeción a lo que dispone esta resolución y a lo que prescriben las leyes;

c) Pedir a cualesquiera funcionarios públicos, autoridades o corporaciones, los informes que considere necesarios y convenientes para el despacho de los asuntos que deba considerar, y citar a cualesquiera funcionarios públicos para que rindan informes verbales ante él;

d) Dictar su reglamento interior; y,

e) Ejercer las demás funciones que le señalen esta resolución y la ley.

Artículo 8º Hasta tanto sea aprobado el presupuesto ordinario de los ingresos y gastos públicos se seguirán éstos rigiendo por el presupuesto fenecido el 31 de Diciembre de 1944, con las variaciones que a tenor de las circunstancias ordene la Asamblea Nacional Constituyente. Dentro de un término que no exceda de sesenta días deberá el Poder Ejecutivo presentar a esta Asamblea un resumen general del estado fiscal de la Nación y un nuevo proyecto de presupuesto que se extenderá hasta el 30 de Junio de 1946.

Artículo 9º El Secretario General de la Presidencia, quien tendrá la preeminencia de Ministro de Estado, ejercerá las funciones de Secretario del Consejo de Gabinete.

Dado en la ciudad de Panamá, en el Salón de Sesiones de la Segunda Asamblea Nacional Constituyente a los veintinueve días del mes de junio del año de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

D. H. Turner.

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Presidencia.—Panamá, Julio 13 de 1945.  
Ejécútese y publíquese.

E. A. JIMENEZ.

El Ministro de Gobierno y Justicia,

CARLOS SUCRE C.

(Gaceta Oficial, No. 9.762 de 30 de Julio de 1945).

## DECRETO LEGISLATIVO NUMERO 6

(de 6 de Julio de 1945)

Por el cual se organiza el Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública y se dictan otras disposiciones conexas.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

## DECRETA:

Artículo 1º—El Ministerio creado por el Decreto Legislativo Número 1 se denominará Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública.

Artículo 2º—Pasan a este Ministerio las actuales secciones de Trabajo, del Ministerio de Agricultura y Comercio; de Justicia Social y el Instituto de Vigilancia y Protección del Niño y sus anexos, del Ministerio de Gobierno y Justicia; y de Salubridad y de Ingeniería Sanitaria del que fué Ministerio de Salubridad y Obras Públicas. La nomenclatura y actividades de estos organismos se establecerán por el Poder Ejecutivo con arreglo a las bases del presente decreto.

Artículo 3º—La Caja de Seguro Social, el Banco de Urbanización y Rehabilitación, la Lotería Nacional de Beneficencia y la Cruz Roja Nacional son autónomos en su régimen interior, de acuerdo con las leyes y reglamentos que los gobiernan; pero para los efectos de inspección, vigilancia y coordinación de sus actividades dependerán del Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública.

Artículo 4º—Este Ministerio tendrá dos Secretarios Asistentes y tres departamentos: de Trabajo, de Previsión Social y de Salud Pública; y una sección administrativa, que dependerá directamente del Ministro. Cada uno de dichos departamentos tendrá un Director General, especializado en la materia correspondiente.

Artículo 5º—Adjunto al Ministerio funcionará un Departamento de Investigación, Cultura y Legislación Social.

Será Jefe de este Departamento un funcionario denominado Consejero Técnico del Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública.

Artículo 6º—El departamento de Salud Pública se organizará conforme a los lineamientos generales de la sección de salubridad del que fué Ministerio de Salubridad y Obras Públicas y comprenderá, además de las que ahora existen en esa dependencia o se creen ulteriormente, las secciones siguientes:

a) De salud escolar, que coordinará sus actividades con las de la agencia del Ministerio de Educación que desempeñe funciones semejantes o conexas;

b) La denominada inspección general de farmacia a la cual corresponderá todo lo relacionado con el ejercicio de la profesión de farmacéutico y el control de la clasificación, registro, cotización, importación, distribución y consumo de drogas, medicinas de patente, especialidades y artículos farmacéuticos en general o que se expendan en farmacias o boticas;

c) La denominada inspección general de alimentos a cuyo cargo estará al cuidado de la calidad y naturaleza de las especies alimenticias que se importen o se produzcan o re-elaboren o transformen en el país, estableciendo su capacidad nutritiva, la exactitud de las pesas y medidas, los precios de venta al por mayor y menor y supervisando la preparación y venta de alimentos y bebidas en hoteles, fondas, restaurantes, comedores populares, panaderías, refresquerías y establecimientos similares.

Artículo 7º—Se crea la Judicatura del Trabajo servida por un Juez Superior del Trabajo para todo el territorio nacional y por los Jueces Seccionales o especiales que sean necesarios. En estatuto aparte esta Asamblea proveerá lo conveniente a la organización y funcionamiento de la Judicatura del Trabajo.

Artículo 8º—La Judicatura del Trabajo será establecida y comenzará a funcionar sólo cuando se haya preparado y adoptado el estatuto que la regirá. En el interin seguirá prestando servicio la sección de Justicia Social, como hasta el presente.

Artículo 9º—Para la solución de los conflictos colectivos del trabajo y presididos por el Juez Superior del Trabajo o por uno de los Jueces comisionados, que se nombrarán de conformidad con lo dispuesto en el artículo anterior, funcionarán las comisiones paritarias de patronos y obreros o grupos sociales afectados, con jurisdicción privativa y obligatoria.

Artículo 10.—Señálase como tarea urgente del Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública la formulación y realización de un plan de sanificación nacional para cuya ejecución se le autoriza a contratar médicos y dentistas extranjeros de idoneidad debidamente comprobada que deberán servir sobre una base funcional en la labor preventivo-curativa que ese Ministerio desarrolle por medio de sus dependencias.

Autorízase así mismo a dicho Ministerio para permitir el ingreso a la República de médicos y dentistas idóneos que se dedicarán al ejercicio individual de la profesión en los lugares que el Ministerio indique y siempre que se comprometan a servir en determinados establecimientos o centros oficiales durante un mínimo de horas diarias que de común acuerdo se establecerá. La duración de los contratos que se concierten en cumplimiento de lo que este artículo establece no será menor de dos años, salvo cuando se trate de especialistas, que no puedan permanecer en el país sino por tiempo muy limitado. El Ministerio solicitará en cada caso la opinión de la Junta Nacional de Higiene, sobre la conveniencia de contratar determinados profesionales extranjeros. Pero el criterio de dicha junta no será de obligatoria aceptación para el Ministerio.

Igualmente se autoriza a la Caja de Seguro Social, para que, con intervención de la Junta Nacional de Higiene, contrate los servicios de Médicos y dentistas extranjeros, a fin de que dicha institución atienda adecuadamente las prestacio-

nes a que está obligada por ley, en el caso de que los profesionales panameños se nieguen a prestar tales servicios.

Autorízase también al Ministerio mencionado para proceder al acondicionamiento de pabellones especiales para niños en todos los hospitales de la República.

Artículo 11.—Se crea una beca anual por cada provincia para estudios de medicina en el exterior, con la obligación de cada becario de prestar servicios en su provincia durante seis años consecutivos.

Artículo 12.—Dentro de los treinta días siguientes a la expedición de este Decreto el Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública dictará el Decreto orgánico correspondiente, y dentro de seis meses y teniendo en mientes tanto las bases que, acerca de la indispensable autonomía del Departamento de Salud Pública establezca la nueva Constitución, como las provisiones posteriores que en tales materias adopte esta Asamblea, serán elaborados los Códigos de Salubridad, de Trabajo y de Previsión Social.

Parágrafo.—Para expedir el decreto orgánico de que trata este artículo el Ministerio se asesorará con una comisión de la Asamblea y dos médicos que ésta escoja.

Artículo 13.—El Ministro queda facultado para nombrar, durante el período de organización del Despacho a su cargo, un Consejero Jurídico, quien podrá ejercer su profesión en cuanto ello no pugne con sus labores oficiales.

Artículo 14.—Deróganse todas las disposiciones contrarias al texto del presente Decreto Legislativo.

Dado en la ciudad de Panamá, en el Salón de Sesiones de la Segunda Asamblea Nacional Constituyente, a los seis días del mes de Julio del año de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

GUMERCINDA PAEZ.

El Secretario.

*D. H. Turner.*

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Presidencia.—

Ejecútese y publíquese.

E. A. JIMENEZ.

El Ministro de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública,

OCTAVIO A. VALLARINO.

(*Gaceta Oficial* N° 9.763 de 31 de Julio de 1945).

\*  
\* \*

## DECRETO LEGISLATIVO NUMERO 7

(de 10 de Julio de 1945)

Por el cual se reconocen los méritos y se declara Prócer a la Señorita Aminta Meléndez.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

CONSIDERANDO:

Que la señorita Aminta Meléndez fué hija de don Porfirio Meléndez, prócer auténtico del acto de emancipación de la República, realizado el 3 de Noviembre de 1903; y, que la señorita Meléndez es prócer ella misma, pues sirvió de enlace entre los conjurados de la Provincia de Colón y los de la capital de la República, entonces Departamento de Colombia, en misiones de mucho riesgo y de valor trascendental,

DECRETA:

Primero:—Declarar Prócer de la Emancipación de la República de Panamá a la Señorita Aminta Meléndez, y

Segundo:—Reconocerle una pensión vitalicia, de QUINIENTOS (B/. 500.00) BALBOAS mensuales, en mérito de los servicios prestados a la Patria.

Dado en la ciudad de Panamá, en el Salón de Sesiones de la Segunda Asamblea Nacional Constituyente, a los diez días del mes de Julio del año de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Presidencia.—Panamá, 13 de Julio de 1945.

Ejecútese y publíquese.

E. A. JIMENEZ.

El Ministro de Gobierno y Justicia,

CARLOS SUCRE C.

(*Gaceta Oficial*, N° 9.763 de 31 de Julio de 1945).

\*  
\* \*

## DECRETO LEGISLATIVO NUMERO 8

(de 13 de Julio de 1945)

Sobre construcción de hospitales, anexos de hospitales y preventorios.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

CONSIDERANDO:

Que de las exposiciones hechas ante esta Asamblea por el director de la Lucha Anti-tuberculosa y el Contralor General de la República, se desprende que es de inaplazable necesidad la construcción de hospitales, anexos de hospitales y preventorios para una eficiente campaña contra la

tuberculosis; y que para ello es necesario la provisión de fondos en la cantidad y oportunidad debidas,

DECRETA:

Artículo 1º—Desde la vigencia de este acto legislativo, el Poder Ejecutivo, representado por el Ministro del Ramo y de acuerdo con el Contralor General de la República, incluirá en el Presupuesto de Gastos las sumas necesarias para sufragar el costo de la construcción y mantenimiento de hospitales, anexos de hospitales y preventorios, a fin de conducir adecuadamente la campaña antituberculosa en el país, y para otros gastos indispensables relacionados con ésta, a juicio del Director de la Lucha Antituberculosa y del Director General de Salud Pública.

Parágrafo.—Autorízase al Poder Ejecutivo a efecto de que proceda a abrir la licitación necesaria para la construcción del Hospital de Tuberculosos en el lugar ya escogido para este fin. Las compañías extranjeras también tendrán acceso a esta licitación.

Artículo 2º—Se crea la estampilla “pro Lucha Anti-tuberculosa”, de cinco centésimos de balboa (B/. 0.05), para adherirla a los mensajes telegráficos de la República.

Dado en la ciudad de Panamá, en el Salón de Sesiones de la Segunda Asamblea Nacional Constituyente, a los trece días del mes de Julio del año de mil novecientos-cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

D. H. Turner.

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Presidencia.—Julio 18 de 1945.

Ejécútese y publíquese.

E. A. JIMENEZ.

El Ministro de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública,

OCTAVIO A. VALLARINO.

\*  
\* \*

DECRETO LEGISLATIVO NUMERO 9

(de 16 de Julio de 1945)

Por el cual se fijan categorías, se señalan sueldos y se toman otras medidas relacionadas con los empleados del ramo de Telecomunicaciones.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

DECRETA:

Artículo 1º—El Poder Ejecutivo queda autorizado para declarar por conducto de la Dirección General de Correos y Telecomunicaciones como Telegrafistas Supernumerarios a los empleados

que hayan prestado sus servicios por el término de veinte años. También podrá declarar supernumerarios a los empleados del Correo que tengan más de veintiocho años de servicio en sus respectivos departamentos.

Esta disposición se refiere a aquellos empleados que en el servicio hayan observado buena conducta.

Parágrafo.—Se tendrá como último sueldo el que haya devengado el empleado en la categoría en que por más tiempo ha servido, durante los últimos dos años.

Artículo 2º—Los telegrafistas se dividirán en cuatro categorías de acuerdo con los lugares donde presten sus servicios y con el volumen de trabajo que desarrolla, así: primera categoría, noventa (B/. 90.00) balboas mensuales para los empleados de la ciudad de Panamá, Colón y David; segunda categoría ochenta balboas (B/. 80.00) mensuales para los que trabajan en las cabeceras de Provincia en las poblaciones de Aguadulce, Boquete y Puerto Armuelles; tercera categoría, setenta balboas (B/. 70.00) mensuales para los que presten servicio en las cabeceras de los demás distritos; cuarta categoría, cincuenta balboas (B/. 50.00) mensuales para los que presten servicio en las poblaciones de la República comprendiendo en éstos a los empleados como telefonistas, inclusive los rurales.

Parágrafo.—Las categorías de los operadores de telégrafos serán determinadas de acuerdo con la competencia y los años de servicio prestados en el ramo.

Artículo 3º—Los Mensajeros de primera, segunda, tercera y cuarta categorías devengarán un sueldo mensual de sesenta (B/. 60.00) balboas, cincuenta balboas (B/. 50.00) treinta balboas (B/. 30.00) y veinte balboas (B/. 20.00) respectivamente.

Artículo 4º—Las Supervisoras Jefes devengarán un sueldo de ciento diez balboas (B/. 110.00) mensuales.

Los Telegrafistas Principales devengarán un sueldo mensual básico de cien balboas (B/. 100.00).

Los sueldos a que se refiere este Decreto son sin perjuicio de los sobresueldos que le corresponden al empleado por antigüedad en el servicio.

Artículo 5º—Los radio-telegrafistas devengarán los siguientes sueldos mensuales; en la ciudad de Panamá, un Primer Jefe con doscientos (B/. 200.00) balboas y un Segundo Jefe Operador con ciento veinte balboas (B/. 120.00); un Mecánico Operador con ciento cincuenta balboas (B/. 150.00). En el interior, el Jefe de Estación con ciento veinticinco (B/. 125.00) balboas y el Ayudante Operador con cien balboas (B/. 100.00) mensuales.

Artículo 6º—Para ejercer el cargo de Supervisor se necesita ser Telegrafista graduado o haber prestado este servicio por mas de cinco años y que hayan sido Jefes, y de competencia notoria en cualquiera de las cabeceras de Provincia.

Artículo 7º—Auméntase seis cupos para Telegrafistas de Primera Categoría en la Oficina Central y los cupos que juzgue necesarios el Departamento de Telecomunicaciones correspondientes a la cuarta categoría de operadores destinados a llenar las necesidades de los turnos en las oficinas del Interior.

Artículo 8º—Se incluye en el Presupuesto de Rentas y Gastos vigente, la suma indispensable para atender al pago de los gastos que se ocasionen con la expedición del presente Decreto.

Dado en la ciudad de Panamá, en el Salón de Sesiones de la Segunda Asamblea Nacional Constituyente, a los diez y seis días del mes de Julio del año de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

—  
República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Panamá, 20 de Julio de 1945.

Ejecútese y publíquese.

ENRIQUE A. JIMENEZ.

El Ministro de Gobierno y Justicia,

CARLOS SUCRE C.

# RESOLUCIONES

## RESOLUCION NUMERO 1

(de 15 de Junio de 1945)

Por la cual se designa el personal de la Secretaría de la Asamblea Nacional Constituyente.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

RESUELVE:

El personal de la Secretaría quedará compuesta así:

El Secretario de la Asamblea,  
Tres Secretarios Asistentes,  
Un Relator,  
Un Oficial Mayor,  
Un Calígrafo,  
Doce Taquí-mecanógrafas,  
Seis Escribientes,  
Cuatro Ujieres,  
Dos Mensajeros,  
Un Archivero,  
Un Sub-Archivero.

Dada en la ciudad de Panamá, a los quince días del mes de Junio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

D. H. Turner.

\*  
\* \*

## RESOLUCION NUMERO 2

(de 15 de Junio de 1945)

Por la cual se declara a don Enrique A. Jiménez, Ernesto de la Guardia Jr., y Raúl Jiménez, Presidente, Primer Vice-Presidente y Segundo Vice-Presidente de la República respectivamente.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

CONSIDERANDO:

1º Que la opinión pública y el interés de los Honorables Delegados están concentrados en la elección del Jefe del Poder Ejecutivo;

2º Que la Segunda Convención debe resolver cuanto antes el problema político para consagrarse con serenidad y elevación patriótica al estudio y expedición de una nueva Carta Magna; y

3º Que conforme a los más sanos principios democráticos los cuerpos colegiados se rigen por el sistema de las mayorías.

RESUELVE:

Declarase elegido a don Enrique Adolfo Jiménez, Presidente de la República, a don Ernesto de la Guardia Jr., Primer Vice-Presidente de la República y a don Raúl Jiménez, Segundo Vice-Presidente de la República, en los términos señalados en la Resolución sobre régimen provisional del Poder Ejecutivo, ya aprobada.

Dada en la ciudad de Panamá, a los quince días del mes de Junio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

D. H. Turner.

\*  
\* \*

## RESOLUCION NUMERO 3

(de 19 de Junio de 1945)

Por la cual se adiciona la Resolución Nº 1 sobre personal de la Secretaría de la Asamblea Nacional Constituyente.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

RESUELVE:

La Secretaría de la Asamblea Constituyente contará con los servicios de dos Relatores con idénticas atribuciones y categoría, y cuatro taquí-mecanógrafas más del número acordado.

Dada en la ciudad de Panamá, a los diecinueve días del mes de Junio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

D. H. Turner.

\*  
\* \*

## RESOLUCION NUMERO 3 Bis

(de 19 de Junio de 1945)

Por la cual se consigna en el Acta del 19 de Junio de 1945, el reconocimiento que hace la mujer panameña del mérito que tiene el Decreto Elec-

total No. 12 del 2 de Febrero de 1945 y el júbilo que sienten las mujeres por su triunfo y el de las instituciones femeninas.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

RESUELVE:

Consígnese en el acta de la Asamblea Nacional Constituyente del día 19 de Junio de 1945:

1º El reconocimiento que hace la mujer panameña del mérito que tiene el Decreto Electoral No. 12 del 2 de Febrero del presente año, Decreto que en sus artículos 2º y 3º, establece la igualdad política de la mujer, reconociéndole el derecho al sufragio universal, que le ha permitido tener representación en esta Augusta Asamblea.

2º El júbilo que sienten por este triunfo las mujeres y las instituciones femeninas de la República, especialmente aquellas, que han luchado porque la mujer panameña contribuya a hacer del Gobierno de la Nación "el Gobierno de todos, por todos y para todos"; a hacer efectiva la Democracia por la contribución de cada ciudadano en el máximo anhelo de darle a la Patria cuanto puede ofrecerle en uso de sus derechos civiles y políticos; y por la efectividad de una participación conjunta del hombre y de la mujer en la estructuración de ese Mundo Mejor Universal, que sólo puede formarse por la estructuración democrática, de cada pueblo libre.

3º El agradecimiento de la mujer panameña al Gobierno y a los Partidos políticos que median el Decreto citado; y Resoluciones que afirman su credo democrático, escribieron para la historia, página tan gloriosa.

Dada en la ciudad de Panamá, en el salón de sesiones de la Segunda Asamblea Nacional Constituyente a los diez y nueve días del mes de Junio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

\* \*

#### RESOLUCION NUMERO 4

(de 19 de Junio de 1945)

Por la cual se resuelve dar dos debates en días distintos a todo acto Legislativo.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

RESUELVE:

Todo Acto Legislativo que se presente a la consideración de la Asamblea debe ser discutido y considerado en dos debates en días distintos.

Dada en la ciudad de Panamá, a los diecinueve días del mes de Junio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

\* \*

#### RESOLUCION NUMERO 5

(de 20 de Junio de 1945)

Por la cual se solicita al Poder Ejecutivo remitir a la Asamblea, los tratados, convenciones y demás instrumentos internacionales suscritos por la administración anterior.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

RESUELVE:

Solicítese al Poder Ejecutivo que, dentro de un plazo no mayor de diez días, remita a esta Asamblea todos los tratados, convenciones y demás instrumentos internacionales acompañados de la documentación correspondiente, suscritos por la administración anterior.

Dada en la ciudad de Panamá, a los veinte días del mes de Junio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

\* \*

#### RESOLUCION NUMERO 6

(de 20 de Junio de 1945)

Por la cual se pide al Poder Ejecutivo la ruptura de relaciones con el Gobierno del General Franco y la Falange Española, y el inmediato establecimiento de relaciones con el Gobierno de la Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

RESUELVE:

Pedir al Poder Ejecutivo la ruptura de relaciones con el Gobierno del General Francisco Franco y la Falange Española, mientras estos permanezcan en el poder; y el inmediato establecimiento de relaciones diplomáticas y comerciales con el Gobierno de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

Dada en la ciudad de Panamá, a los veinte días del mes de Junio de mil novecientos cuarenta y cinco:

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

## RESOLUCION NUMERO 7

(de 20 de Junio de 1945)

Por la cual se rinde tributo al gran pro-hombre del Siglo XX, al paladín de la Democracia, Franklin Delano Roosevelt.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

RESUELVE:

Rendir sentido tributo de esta Segunda Asamblea Constituyente al gran pro-hombre del Siglo XX, al paladín de la Democracia, Franklin Delano Roosevelt, finado Presidente de los Estados Unidos de América, ofreciendo de pie un minuto de silencio en su memoria.

Dada en la ciudad de Panamá, a los veinte días del mes de Junio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

D. H. Turner.

\*  
\* \*

## RESOLUCION NUMERO 8

(de 21 de Junio de 1945)

Por la cual se crea una Comisión para la investigación de las actuaciones de los funcionarios de los Gobiernos que tuvo el país desde el 1º de Enero de 1940 hasta el 15 de Junio de 1945.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

RESUELVE:

1º—Créase una Comisión Investigadora formada por cinco miembros de esta Cámara, que tendrá a su cargo la investigación de las actuaciones de los funcionarios de los Gobiernos que tuvo el país desde el 1º de Enero de 1940 hasta el 15 de Junio de 1945, de las cuales pueda deducírseles a los funcionarios públicos que en ellos hayan participado, responsabilidad civil o penal.

2º—Se concede acción popular para que se puedan formular ante la Comisión Investigadora los denuncios correspondientes por quienes deseen hacerlo.

3º—La Comisión o cualquiera de sus miembros tendrá autoridad para exigir la exhibición de libros y documentos, así como para practicar arquezos y todo otro trámite sumarial necesario en materia de pruebas.

4º—Para la escogencia de los miembros de la Comisión Investigadora, cada Delegado votará por sólo tres candidatos, resultando electos los cinco que obtengan mayor número de votos.

5º—Dicha Comisión se instalará en una Oficina que le suministrará el Ministerio de Gobierno y Justicia y nombrará un personal subalterno consistente en un secretario, un contador y un es-

tenógrafo y de otros empleados o especialistas que la Comisión considere necesarios.

6º—Las investigaciones llevadas a cabo una vez perfeccionadas por la Comisión Investigadora, serán traídas al conocimiento de la Asamblea Nacional Constituyente para que esta Corporación, constituida en Tribunal de Justicia, en única instancia, abra los juicios a que haya lugar con audiencia de las personas que resulten acusadas.

7º—La Comisión Investigadora formalizará sus cargos y la parte acusada tendrá derecho a defenderse con toda la amplitud y garantías en que se inspira la justicia distributiva.

8º—Agotadas dichas diligencias, la Asamblea Nacional Constituyente dictará por mayoría de votos las decisiones que sean de lugar, en relación con los casos que se juzguen.

9º—Para estos juicios la Convención seguirá subordinándose a las reglas establecidas en esta Resolución, el procedimiento ordenado en el libro III, Título V, Capítulo III del Código Judicial, sin menoscabo alguno de los poderes soberanos de esta Asamblea Constituyente.

10.—La Comisión Investigadora creada por la Cámara podrá decretar secuestro de los bienes de las personas que figuren como acusadas y ordenar que esos bienes queden fuera del comercio, como procede en derecho.

11.—En término de veinte (20) días a partir de la fecha, los Honorables Diputados a la Asamblea Constituyente harán una declaratoria notarial de su fortuna personal al iniciarse la investigación aquí decretada, declaratoria que se repetirá al clausurarse el período para que han sido elegidos.

Dada en la ciudad de Panamá, a los veintidós días del mes de Junio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

D. H. Turner.

\*  
\* \*

## RESOLUCION NUMERO 9

(de 21 de Junio de 1945)

Por la cual se resuelve nombrar una comisión para que estudie la administración de "Los lotes del Ferrocarril", y los derechos de propiedad de los terrenos del "Relleno o Malecón de Balboa".

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

RESUELVE:

Nómbrese por conducto de la Comisión de la Mesa Directiva una comisión integrada por tres o más miembros de la Asamblea Constituyente, para que, dentro de un término prudencial que la misma mesa marcará, haga un estudio sobre

la forma de administración de los llamados "Lotes del Ferrocarril" de las ciudades de Panamá y Colón y presente el respectivo informe.

Así mismo procédase a nombrar una Comisión para que investigue e informe a esta Cámara sobre los derechos de propiedad que asista a los supuestos dueños de los terrenos comprendidos en el "Relleno o Malecón de Balboa".

Dada en la ciudad de Panamá, a los veintiún días del mes de Junio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

\*  
\* \*

#### RESOLUCION NUMERO 10

(de 21 de Junio de 1945)

Por la cual se pide puntualidad a los delegados y se fijan tres debates para todo acto Legislativo.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

##### CONSIDERANDO:

1º—Que ante tan angusta corporación pesa la gran responsabilidad de la reconstrucción nacional.

2º—Que el pueblo espera que la misma ponga todo su empeño en la elaboración del Estatuto Fundamental de modo que resuma todos los intereses del pueblo.

##### RESUELVE:

1º—Pedir a todos los Constituyentes la mayor puntualidad y atención en todas las sesiones.

2º—Discutir plénamente las proposiciones que se presenten hasta agotar el tema sin salirse del mismo.

3º—Solicitar de los Constituyentes un ambiente de cordialidad y comprensión dentro de la Cámara evitando hasta donde sea posible los ataques personales.

4º—Que se le entregue a cada Constituyente copia mimeográfica de las resoluciones y proposiciones que lleguen a la mesa Directiva con el fin de que sean ampliamente estudiadas.

5º—Que todo acto Legislativo sufra tres debates para ser aprobado.

Dada en la ciudad de Panamá, a los veintiún días del mes de Junio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

#### RESOLUCION NUMERO 11

(de 27 de Junio de 1945)

Por la cual se pide informe al Ministro de Gobierno y Justicia sobre el matador de Bolívar Rodríguez.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

##### RESUELVE:

Pídase al Ministro de Gobierno y Justicia, que proporcione informe a la Cámara de que si es cierto que el Sr. Máximo Pérez, matador de Bolívar Rodríguez, se encuentra libre de proceso y por qué causa.

Dada en la ciudad de Panamá, a los veintisiete días del mes de Junio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

\*  
\* \*

#### RESOLUCION NUMERO 12

(de 2 de Julio de 1945)

Por la cual se solicita al Gobernador concretar cargos hechos al Ayuntamiento.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

##### RESUELVE:

Solicítase al Sr. Gobernador de la Provincia de Panamá, por conducto del Ministro de Gobierno y Justicia, que concrete los cargos hechos al Ayuntamiento Provincial de Panamá, que aparecieron en el "Panamá-América" del sábado 30 de Junio.

Dada en la ciudad de Panamá, a los dos días del mes de Julio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

\*  
\* \*

#### RESOLUCION NUMERO 13

(de 2 de Julio de 1945)

Por la cual se dispone estudiar las insinuaciones hechas en el Exterior de convertir en el Internacional el Canal de Panamá.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

## RESUELVE:

Nómbrese una Comisión compuesta de cinco miembros entre los cuales pueden figurar hasta dos abogados versados en asuntos internacionales, con el fin de cerciorarse con el Poder Ejecutivo acerca de la insinuación formulada en el exterior de que los tres "Jefes Grandes de los Poderes, Estados Unidos, Inglaterra y Rusia", discutirán en Berlín próximamente acerca del Estado Internacional del Canal de Panamá después de la Guerra.

Dentro de la investigación que verificará esta Comisión si apareciera, como puede ser cierto, que en esa reunión se discutirá tan importante punto para la República de Panamá, ella queda facultada para laborar y procurar que los intereses del País se coronen con éxito tomando como base los principios de Pueblo Soberano e Independiente.

Dada en la ciudad de Panamá, a los dos días del mes de Julio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

\*  
\* \*

## RESOLUCION NUMERO 14

(de 6 de Julio de 1945)

Por la cual se declara al 14 de Julio como día Feriado Nacional.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

## CONSIDERANDO:

Que la "República Francesa" después del sacrificio porque pasó durante esta segunda guerra mundial en que su suelo, hollado por el invasor y regado por la sangre de sus hijos, surgió nuevamente como Nación Libre, Soberana y Democrática,

## RESUELVE:

Declarar el 14 de Julio como día Feriado Nacional en conmemoración de su gloriosa efémerides.

Dada en la ciudad de Panamá, a los seis días del mes de Julio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

(Gaceta Oficial, N° 9.777 de Agosto 17 de 1945).

\*  
\* \*

## RESOLUCION NUMERO 15

(de 6 de Julio de 1945)

Por la cual se cita a los señores Ministros de Obras Públicas, Contralor General de la Nación y Dr. Vicente Mastellari a la sesión del 10 de Julio.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

## RESUELVE:

Cítese a los señores Ministros de Obras Públicas y Contralor General de la Nación, a la sesión del día martes, diez de los corrientes, para que, con apoyo en la documentación pertinente, exponga a la Cámara las razones en que se ha basado el Ejecutivo para suspender o diferir la construcción del Hospital de Tuberculosos y dedicar a otro uso el terreno que se habría destinado a la edificación de dicho plantel.

Cítese igualmente para la sesión del martes al Dr. Vicente Mastellari, con el de que se presente a la Cámara toda la documentación relacionada con la Lucha Anti-tuberculosa de Panamá.

Dada en la ciudad de Panamá, a los seis días del mes de Julio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

\*  
\* \*

## RESOLUCION NUMERO 16

(de 6 de Julio de 1945)

Por la cual se suspenden los lanzamientos mientras quede aprobado el Proyecto de Decreto al respecto.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

## RESUELVE:

Mientras esta Cámara decida de manera definitiva de la suerte del Proyecto de Decreto Legislativo sobre lanzamientos propuesto, por el Convencional Pérez, quedan suspendidos todos los lanzamientos referentes a viviendas que se encuentren en el caso de mora; pero en tales casos los inquilinos morosos podrán evitarlos pagando los alquileres adeudados ante la autoridad judicial o administrativa que esté conociendo de los mismos.

Quedan suspendidos todos los lanzamientos referentes a viviendas y establecimientos comerciales que se encuentran en tramitación.

Dada en la ciudad de Panamá, a los seis días del mes de julio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.,

El Secretario,

D. H. Turner.

\*  
\* \*

#### RESOLUCION NUMERO 17

(de 9 de Julio de 1945)

Por la cual se solicita al Poder Ejecutivo los acuerdos y convenios celebrados entre la República de Panamá y los Estados Unidos de Norte América durante la Administración del Dr. Harmodio Arias.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente.*

##### RESUELVE:

Solicítense del Poder Ejecutivo los acuerdos y convenios celebrados entre la República de Panamá y los Estados Unidos de Norte América durante la administración del Dr. Harmodio Arias en relación con las restricciones para el uso de Hospitales y restaurantes en la Zona del Canal.

Dada en la ciudad de Panamá, a los nueve días del mes de Julio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario.

D. H. Turner.

\*  
\* \*

#### RESOLUCION NUMERO 18

(de 9 de Julio de 1945)

Por la cual se hace efectivo el receso de la Asamblea desde el 16 de Julio.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente.*

##### RESUELVE:

El receso acordado para que la Segunda Asamblea Constituyente se dedique a la redacción de la Constitución Nacional, se hará efectivo desde el lunes 16 de los corrientes.

Dada en la ciudad de Panamá, a los nueve días del mes de Julio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

D. H. Turner.

\*  
\* \*

#### RESOLUCION Nº 19

(de 9 de Julio de 1945)

Por la cual se adiciona la Resolución Nº 14 que declara feriado día 14 de Julio.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente.*

##### RESUELVE:

En adición a la Resolución Nº 14 por medio de la cual esta Cámara declaró día feriado el próximo 14 de Julio, en homenaje a Francia, se dispone que los empleados de Obras Públicas por planilla y los empleados de comercio y los industriales tendrán derecho a que se les pague el salario completo correspondiente a dicho día y a todos los días feriados decretados por el Poder Ejecutivo.

Dada en la ciudad de Panamá, a los nueve días del mes de Julio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

D. H. TURNER.

\*  
\* \*

#### RESOLUCION NUMERO 20

(9 de Julio de 1945)

Por la cual se autoriza a los Delegados de la Asamblea Constituyente aceptar cargos Diplomáticos.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente.*

##### RESUELVE:

Hasta tanto se expida la Nueva Constitución, los Delegados a esta Asamblea Constituyente pueden aceptar, previo consentimiento de la Cámara, cualquier cargo Diplomático sin que el ejercicio de éste implique la pérdida de su cargo de Constituyente.

“Durante el desempeño del mencionado cargo el Delegado perderá todos los atributos y privilegios de tal, siendo reemplazado por el suplente respectivo.”

Dada en la ciudad de Panamá, a los nueve días del mes de julio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

D. H. Turner.

\*  
\* \*

## RESOLUCION NUMERO 21

(de 12 de Julio de 1945)

Por la cual se cancela un contrato de radiodifusión, se abre a licitación dicho servicio, y se nombran asesores a la Comisión respectiva.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

## CONSIDERANDO:

1º—Que el día 13 de Junio fue celebrado un contrato para radiodifundir las sesiones de esta Cámara entre los Delegados Antonio J. Sucre, Felipe O. Pérez y firmado por el Presidente Provisional de la Asamblea, por una parte, y la Cadena de Emisoras, por otra.

2º—Que en estos momentos se están haciendo sugerencias de recorte en el presupuesto de gastos del Tesoro Público.

3º—Que dicho contrato representa un costo muy elevado y debe por lo tanto ser cancelado,

## RESUELVE:

1º—Cancelar el contrato celebrado entre los Delegados Antonio J. Sucre, Felipe O. Pérez y firmado por el Presidente Provisional de la Asamblea, por una parte, y la Cadena de Emisoras que hasta ahora ha venido prestando el servicio de radiodifundir las sesiones de esta Cámara, suspensión que debe hacerse efectiva desde el viernes 13 de los corrientes.

2º—Abrir a licitación el mencionado servicio de radiodifusión entre las distintas Estaciones que operan en la Ciudad de Panamá y Colón.

3º—Recomendar a los Ingenieros Leocadio Méndez y José Antonio Sosa M., para que como Asesores de esta comisión determinen qué presupuesto es más conveniente tomando en cuenta la calidad de equipo propuesto por las Compañías y su respectiva eficiencia para ese servicio.

4º—El servicio en cuestión se limitará a dos horas diarias reconociéndosele a la Estación que obtenga el contrato el exceso de ese tiempo.

5º—Esta licitación tendrá lugar dentro del período de receso de la Asamblea, de modo que la Estación que obtenga el contrato pueda hacer las instalaciones necesarias para rendir el servicio contratado, una vez la Asamblea Constituyente reanude sus sesiones.

Dada en la ciudad de Panamá, a los doce días del mes de Julio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

\*  
\* \*

## RESOLUCION NUMERO 22

(de 12 de Julio de 1945)

Por la cual se declara permanente la Directiva actual de la Cámara.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

## CONSIDERANDO:

En vista de que mañana deben suspenderse las sesiones para entrar desde el 16 en el receso de 15 días, acordado para el estudio del Proyecto de Constitución,

## RESUELVE:

La Directiva actual de la Cámara continuará por todo el período que duren las sesiones de la Convención Constituyente.

Dada en la ciudad de Panamá, a los doce días del mes de Julio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

\*  
\* \*

## RESOLUCION NUMERO 23

(de 12 de Julio de 1945)

Por la cual se autoriza al Contralor de la República para que pague a la Señora Gladys P. de Heurtematte ciertos gastos.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

## RESUELVE:

Autorízase al Contralor de la República para que, con cargo al Ministerio de Hacienda y Tesoro, y sobre base de los comprobantes correspondientes, pague a la señora Gladys P. de Heurtematte los gastos en que hubiere incurrido con motivo de la preparación del ballet español que dicha señora se proponía presentar en el local donde trabaja la Constituyente y cuya presentación se vió obligada a suspender.

Dada en la ciudad de Panamá, a los doce días del mes de julio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

\*  
\* \*

## RESOLUCION NUMERO 24

(de 13 de Julio de 1945)

Por la cual se autoriza al H. C. Barletta para que acepte un cargo diplomático.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

## RESUELVE:

Se autoriza al H. C. Barletta para que acepte en el rango de Ministro Plenipotenciario, la representación que le ha otorgado el Poder Ejecutivo.

Dada en la ciudad de Panamá, a los trece días del mes de Julio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

D. H. Turner.

\*  
\* \*

## RESOLUCION NUMERO 25

(DE 13 DE JULIO DE 1945)

por la cual se establecen los derechos de reunión, asociación y expresión del pensamiento.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

## CONSIDERANDO:

1º Que en el actual período transitorio en que funciona este Cuerpo y mientras se dicta la nueva Constitución Nacional que va a normar la vida institucional del país, se hace preciso adoptar principios que garanticen la efectividad de los derechos del hombre y del ciudadano;

2º Que Panamá es una república de arraigada tradición democrática y;

3º Que se hace necesario garantizarles a sus habitantes, para la seguridad de su mejor desenvolvimiento, el derecho de reunión, el de libre emisión del pensamiento y el de asociación,

## RESUELVE:

1º Mientras se adoptan de manera definitiva en la nueva Constitución los principios constitucionales correspondientes, la Asamblea Nacional Constituyente reconoce:

a) que todos los habitantes de la República tienen derecho a reunirse pacíficamente y sin armas para fines lícitos, en cualesquiera plazas públicas o sitios adecuados, sin necesidad de permiso previo de la autoridad. Sólo se requiere dar aviso personal o público a la autoridad local, con anticipación de cuarentiocho horas.

La autoridad podrá tomar medidas de policía para prevenir o reprimir abusos en el ejercicio de este derecho cuando la forma en que se ejerza cause o pueda causar perturbación del

tránsito, alteración del orden público o violación de los derechos de cualesquiera personas. En tales casos siempre privará el interés legítimo de la mayoría.

b) que toda persona podrá emitir libremente su pensamiento, de palabra, por escrito por cualquier otro medio, sin sujeción a censura previa. Cuando por alguno de estos medios se atente contra la reputación o la honra de las personas o contra la seguridad social o la tranquilidad pública, se podrá deducir responsabilidades penales y civiles, a los que quebranten las normas legales.

c) que es permitido formar compañías, asociaciones, y fundaciones que no sean contrarias a la moral o al orden público. Las asociaciones y fundaciones podrán obtener su reconocimiento como personas jurídicas.

Dada en la ciudad de Panamá, a los trece días del mes de julio de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

D. H. Turner.

(Gaceta Oficial, Nº 9.767 de Agosto 4 de 1945)

\*  
\* \*

## RESOLUCION NUMERO 26

(DE 16 DE JULIO DE 1945)

por la cual se aprueba con modificaciones el Decreto 1231, de 13 de julio de 1945, por el cual se toman medidas sobre inquilinato.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

## RESUELVE:

1º Se aprueba en todas sus partes el Decreto Ejecutivo Nº 1231, de fecha 13 de los corrientes por el cual se toman medidas sobre inquilinato, presentado a la consideración de la Cámara por el Poder Ejecutivo por conducto del Ministro de Gobierno y Justicia. La aprobación de ese Decreto, que entraña una medida de emergencia, será con carácter transitorio, mientras esta Convención, declarada en Asamblea Legislativa, para expedir las leyes complementarias de la Constitución Nacional, dicte las medidas relativas a problema inquilinario, abarcando entonces todos los aspectos de ese problema en un detenido estudio.

2º El Decreto que se aprueba es del tenor siguiente:

## DECRETO NUMERO 1231

(DE 13 DE JULIO DE 1945)

por el cual se toman medidas sobre inquilinato.

*El Presidente de la República,*

en uso de sus facultades legales, y

## CONSIDERANDO:

1º Que ni el Decreto Ley Nº 43 de 1942 ni las demás disposiciones vigentes han logrado solucionar satisfactoriamente los problemas sociales y económicos relacionados con la vivienda de las clases medias y populares de las ciudades de Panamá y Colón;

2º Que cada día se agudizan más las cuestiones referentes a la insuficiencia de los locales para inquilinato, a las condiciones higiénicas de éstos y a la intranquilidad creciente de arrendatarios y propietarios;

3º Que es deber del Poder Ejecutivo velar porque en las relaciones sociales imperen los principios de justicia, armonía y progreso; y

4º Que estando reunida la Asamblea Nacional Constituyente corresponde a esta suprema corporación decidir en último término sobre medidas que afecten el orden jurídico en vigencia,

## DECRETA:

Artículo 1º Créase una Junta de Inquilinato para la ciudad de Panamá, integrada por cinco miembros que serán nombrados por el Poder Ejecutivo, así: uno en representación de los inquilinos; uno en representación de los propietarios; uno en representación del Departamento de Justicia Social; uno en representación del Departamento de Salubridad y uno en representación de la Cámara de Comercio, Industria y Agricultura, de Panamá;

Parágrafo: Los miembros de la Junta que no desempeñen otros empleos públicos devengarán ciento cincuenta balboas mensuales cada uno.

Artículo 2º La Junta de Inquilinato de la ciudad de Panamá tendrá, además, el siguiente personal subalterno, nombrado también por el Poder Ejecutivo:

Un Secretario, con cien balboas de sueldo mensual.

Un Administrador, con cien balboas de sueldo mensual.

Un Ayudante del Administrador, con sesenta y cinco balboas de sueldo mensual.

Dos Escribientes con sueldo mensual de cincuenta balboas.

Artículo 3º Créase una Junta de Inquilinato para la ciudad de Colón integrada por cinco miembros que serán nombrados por el Poder Ejecutivo así: uno en representación de los inquilinos; uno en representación de los propietarios; uno en representación de la Cámara de Comercio; uno que será el Gobernador de la Provincia y otro que será el representante del Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública en esa ciudad.

Parágrafo: Los miembros que no sean funcionarios públicos devengarán un sueldo de B. 150.00 mensuales, cada uno.

Artículo 4º La Junta de Inquilinato de Colón tendrá el siguiente personal subalterno, nombrado también por el Poder Ejecutivo:

Un Secretario, con setenta y cinco balboas mensuales.

Dos Escribientes, con un sueldo mensual de cincuenta balboas cada uno.

Artículo 5º Para su funcionamiento las Juntas de Inquilinato estarán divididas en cinco secciones, a saber: la Sección de Reclamos y Ajustes; la Sección de Estadística e Investigaciones; la Sección de Arriendos; la Sección de Salubridad y la Sección de Lanzamientos.

Artículo 6º La Sección de Reclamos y Ajustes comprenderá la recepción y solución de todas las quejas, reclamaciones y querellas que se presenten por parte de los inquilinos o de los propietarios.

Artículo 7º La Sección de Estadística e Investigaciones abarcará el estudio de las condiciones del inquilinato, la compilación de datos exactos sobre el tipo de alquiler vigente, las fluctuaciones del mismo, la oscilación del valor de las casas, y, en general, la acumulación y estudio de los datos estadísticos que revelen con exactitud los distintos aspectos del problema social y económico del inquilinato.

Artículo 8º La Sección de Arriendos comprenderá el arrendamiento de casas para subarrendarlas a los inquilinos o para alojar gratis a los que carezcan de recursos económicos para pagar su vivienda.

Artículo 9º La Sección de Salubridad estudiará especialmente las condiciones higiénicas de las viviendas y velará por el cumplimiento de las disposiciones legales que obligan a mantener en estado de limpieza y seguridad los edificios.

Artículo 10. La Sección de Lanzamientos tendrá a su cargo todo lo relativo a desahucios y lanzamientos y podrá posponer la ejecución de uno y otros en los casos en que lo considere necesario por mayoría de votos la Junta de Inquilinato, según se determina en el artículo siguiente.

Artículo 11. Serán causas suficientes para posponer la ejecución de los lanzamientos las siguientes:

a) Cuando el inquilino esté en imposibilidad de conseguir local al cual mudarse. En este caso la Junta proveerá lo necesario a conseguir local al inquilino a la mayor brevedad posible;

b) Cuando alguna de las personas que viven en el local arrendado se encuentre padeciendo de enfermedad grave o su vida pueda comprometerse por hacerla salir, si así lo certifica el Médico Oficial a solicitud de la Junta;

c) Cuando se prueba que ninguna de las personas que viven en el local arrendado tiene ocupación remunerada por causas ajenas a su voluntad. En este evento el Estado procurará trasladar al inquilino a otro lugar o cubrirá el precio del respectivo arrendamiento; y

d) Cuando a juicio de la mayoría de los miembros de la Junta se justifique la suspensión temporal del lanzamiento por causa justa y urgente no prevista en este artículo.

Artículo 12. El Jefe de cada Sección sustanciará y propondrá a la Junta los proyectos de fallo.

Artículo 13. Son funciones primordiales de las Juntas de Inquilinato de las ciudades de Panamá y Colón:

a) Armonizar, dentro de la equidad y de la conveniencia social, los intereses de los inquilinos y de los propietarios, evitando que los primeros dejen de pagar los precios acordados o descuiden su obligación de hacer buen uso de la vivienda arrendada y no permitiendo que los segundos cobren sumas excesivas o impongan condiciones injustificadas para los arrendamientos;

b) Velar por el fiel cumplimiento de las disposiciones legales vigentes sobre inquilinato, de las resoluciones del Poder Ejecutivo y de las respectivas Juntas de Inquilinato;

c) Cooperar en la solución de los problemas de la escasez de la vivienda, de sus deficientes condiciones sanitarias y de las medidas que acuerde el Poder Ejecutivo;

d) Procurar que los inquilinos contribuyan al aseo de las viviendas, a la economía en el gasto del agua y a la conservación de la propiedad y de los servicios sanitarios.

Artículo 14. No se podrá negar alquiler a las personas so pretexto de tener niños en su familia, ni por razón de su color, su raza o su credo.

Artículo 15. El Poder Ejecutivo podrá celebrar contratos con la Caja de Seguro Social, con el Banco de Urbanización y Rehabilitación, con la Caja de Ahorros, con el Banco Nacional y con empresas privadas o particulares, nacionales o extranjeras, que deseen construir casas destinadas a ser arrendadas o vendidas en las siguientes condiciones:

a) El contratista limitará sus ganancias netas al seis por ciento anual sobre el costo de las casas debidamente comprobado ante la Junta de Inquilinato;

b) El Gobierno podrá exonerar al contratista del pago total o parcial de impuestos nacionales, provinciales o municipales sobre esas propiedades y materiales, de manera permanente o temporal;

c) El Gobierno podrá garantizar al contratista un rendimiento sobre su inversión que no exceda del seis por ciento anual;

d) El Gobierno tendrá derecho: 1º A intervenir en la confección de los planos y especificaciones, sea para la urbanización de áreas o sea para la construcción de edificios; 2º A velar por el cumplimiento de dichos planos y especificaciones; 3º A intervenir en la confección de las tarifas y condiciones de los contratos de arrendamiento o de compra-venta; 4º A velar por el cumplimiento de dichas tarifas y condiciones; y, 5º A establecer normas legales relativas a la higiene, ornato y comodidad de las viviendas.

Artículo 16. El Poder Ejecutivo reglamentará el cumplimiento de los artículos anteriores con facultad para contratar empréstitos, y para dar las garantías que crea convenientes y hacer las concesiones que sean indispensables, después de oír a la Junta de Inquilinato. En ningún caso el interés podrá ser mayor del seis por ciento anual.

Artículo 17. El Poder Ejecutivo podrá hacer directamente las construcciones cuando considere que no son satisfactorias las condiciones ofrecidas por los contratistas.

Artículo 18. Como las condiciones actuales del problema inquilinario en las ciudades de Panamá y Colón crean una situación de emergencia la Junta de Inquilinato podrá, en tanto perdure en concepto del Poder Ejecutivo esa situación de emergencia, establecer nuevas condiciones en los contratos de arrendamiento vigentes para los locales de inquilinato y podrá también suprimir los subarrendamientos que impliquen encarecimiento injustificado de la vivienda.

Artículo 19. Las infracciones a las disposiciones de este Decreto y a las resoluciones ejecutoriadas de la Junta de Inquilinato serán penadas por ésta con multa de cinco a dos mil balboas según la gravedad de la falta.

Artículo 20. Las disposiciones del presente decreto no se extienden al alquiler de locales para actividades comerciales o industriales ni al funcionamiento de los hoteles, restaurantes ni a las casas de hospedaje en las cuales se suministre a un mismo tiempo vivienda y alimentos.

Artículo 21. Quedan en vigencia el Decreto Ley Nº 43 de 1942 y las demás disposiciones sobre la materia en cuanto no contravengan este Decreto.

Artículo 22. Todos los fallos de la Junta de Inquilinato serán apelables ante el Poder Ejecutivo, por conducto del Ministerio de Trabajo Previsión Social y Salud Pública.

Artículo 23. Las erogaciones que ocasionen el cumplimiento de este Decreto serán incluidas en el próximo Presupuesto Nacional y hasta tanto se expida éste se imputarán a los fondos de gastos imprevistos.

Artículo 24. Este Decreto requiere para su validez la aprobación de la Honorable Asamblea Nacional Constituyente, a la cual se remitirá el mensaje correspondiente.

Comuníquese y publíquese.

Dado en Panamá, a los trece días del mes julio de mil novecientos cuarenta y cinco.

ENRIQUE A. JIMENEZ.

El Ministro de Gobierno y Justicia,

CARLOS SUCRE C.

3º Las modificaciones introducidas en el curso del debate dicen:

*Primera*

El artículo 1º quedará así:

Artículo 1º Créase una Junta de Inquilinato para la ciudad de Panamá, integrada por cinco miembros que serán nombrados por el Poder Ejecutivo, así: dos a nombre de los inquilinos que representarán, uno los intereses de los inquilinos que pagan menos de treinta balboas (B. 30.00) de alquiler mensual, y otro los de aquellos inquilinos que pagan mas de esa suma; uno en representación de los propietarios; uno en representación del Departamento de Justicia Social, y uno en representación del Departamento de Salud Pública.

Parágrafo: Los miembros de la Junta que no desempeñen otros empleos públicos devengarán ciento cincuenta balboas mensuales cada uno.

### *Segunda*

El Artículo 3º quedará así:

Artículo 3º Créase una Junta de Inquilinato para la ciudad de Colón, integrada por cinco miembros que serán nombrados por el Poder Ejecutivo, así: dos a nombre de los inquilinos que representará uno los intereses de los inquilinos que pagan menos de treinta balboas (B. 30.00) de alquiler mensual, y otro los de aquellos inquilinos que pagan mas de esa suma; uno en representación de los propietarios; uno que será el Gobernador de la Provincia y otro que será el representante del Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública en esa ciudad.

Parágrafo: Los miembros que no sean funcionarios públicos devengarán un sueldo de ciento cincuenta balboas (B. 150.00) mensuales cada uno.

### *Tercera*

El Artículo 4º quedará así:

Artículo 4º La Junta de Inquilinato de Colón tendrá el siguiente personal subalterno, nombrado también por el Poder Ejecutivo:

Un Secretario con cien balboas (B. 100.00) de sueldo mensual, y dos Escribientes con un sueldo mensual de cincuenta balboas (B. 50.00).

### *Cuarta*

El Artículo 5º quedará así:

Artículo 5º A excepción del representante de los dueños de casas de inquilinato, los demás miembros de la Junta no podrán ser ellos mismos dueños de casas de inquilinato. Los representantes de los inquilinos en las Juntas a que se refieren los artículos 1º y 3º de este Decreto serán escogidos de una terna de candidatos que someterá a ese fin al Poder Ejecutivo la Liga de Inquilinos y Subsistencia de Panamá.

Para su funcionamiento las Juntas de Inquilinato estarán divididas en cinco secciones a saber: la Sección de Reclamos y Ajustes; la Sección de Estadística e Investigaciones; la Sección de Arriendos; la Sección de Salubridad y la Sección de Lanzamientos.

### *Quinta*

- No se podrá aumentar el precio de arriendo por encima del que regía el 31 de diciembre de 1944.

Se concede acción popular para denunciar a los arrendadores que hubieren elevado el tipo de alquiler en contravención de lo dispuesto en el Decreto Ley Nº 43 de 1º de diciembre de 1942. Los contraventores incurrirán en la multa de que trata el artículo 12 de dicho decreto.

Los inquilinos afectados por aumentos impuestos a partir de la vigencia del decreto referido pueden solicitar a la Sección de Justicia Social el reajuste de los alquileres que pagan. La solicitud de rectificación de alquileres debe tramitarse con intervención de las partes interesadas.

Parágrafo 1º Cuando se trate de nuevas construcciones, el canon de alquiler se debe señalar mediante la intervención de la Junta de Inquilinato.

Parágrafo 2º Se fijan como alquileres máximos para cuartos de inquilinos con dimensión no mayor de 14 por 14 pies, dentro de los barrios de Santa Ana, San Felipe, El Chorrillo y Calidonia, un valor no mayor de ocho balboas. Para los demás corregimientos del distrito capital: San Francisco, Pueblo Nuevo, San Miguel, Pasadena y demás barrios donde imperen condiciones análogas, hasta de seis.

### *Sexta*

Mientras dure la escasez de viviendas, queda prohibido el desalojo de inquilinos para dedicar el local o edificio evacuado al establecimiento de cualquier empresa o negocio particular.

### *Séptima*

Quedan prorrogados los contratos de arrendamiento de locales destinados a fines industriales o comerciales que hayan sido celebrados o prorrogados con posterioridad al año de 1939.

Se exceptúan los casos en que se proceda contra los arrendatarios por razón de moralidad pública o por mora.

### *Octava*

No se podrá percibir una utilidad neta mayor del seis por ciento (6%) anual sobre el valor catastral de las casas de inquilinato.

### *Novena*

El Poder Ejecutivo queda facultado para reglamentar y ampliar el presente Decreto y las disposiciones vigentes sobre inquilinato, de manera que se facilite el cumplimiento del propósito de mejorar las condiciones de la vivienda en las ciudades de Panamá y Colón. Podrá también el Poder Ejecutivo modificar el personal de Empleados o los sueldos establecidos en este Decreto que el mismo Poder Ejecutivo considere necesario crear o reformar mas tarde, siempre que someta sus decretos y disposiciones a la consideración y aprobación de esta Asamblea.

Dada en la ciudad de Panamá, en el salón de sesiones de la Segunda Asamblea Nacional Constituyente, a los diez y seis días del mes de julio del año de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

(*Gaceta Oficial*, N° 9.767 de Agosto 4 de 1945).

\*  
\* \*

#### RESOLUCION NUMERO 27

(de 7 de Agosto de 1945)

Por la cual quedan sin valor ni efecto alguno las modificaciones hechas por Resolución No. 26, de 16 de Julio de 1945 al Decreto Ejecutivo No. 1231 por el cual se toman medidas sobre el inquilinato.

*La Segunda Asamblea Nacional Constituyente,*

#### RESUELVE:

Desde esta fecha quedan sin valor ni efecto alguno las modificaciones hechas por Resolución No. 26, de 16 de Julio de 1945, al Decreto Ejecutivo No. 1231, por el cual, se toman medidas sobre inquilinato, y se faculta al Poder Ejecutivo para incorporar al Decreto Orgánico del Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública las disposiciones consignadas en el citado Decreto Ejecutivo No. 1231 y para hacerle las modificaciones, adiciones o supresiones que juzgue conducentes a mejorar la situación de las clases menos afortunadas, en forma que concilie los intereses de propietarios e inquilinos y evite los conflictos resultantes de la escasez de la vivienda.

Dada en la ciudad de Panamá, en el Salón de Sesiones de la Segunda Asamblea Nacional Constituyente, a los siete días del mes de Agosto de año de mil novecientos cuarenta y cinco.

El Presidente,

ROSENDO JURADO V.

El Secretario,

*D. H. Turner.*

(*Gaceta Oficial*, N° 9.773 de Agosto 11 de 1945)